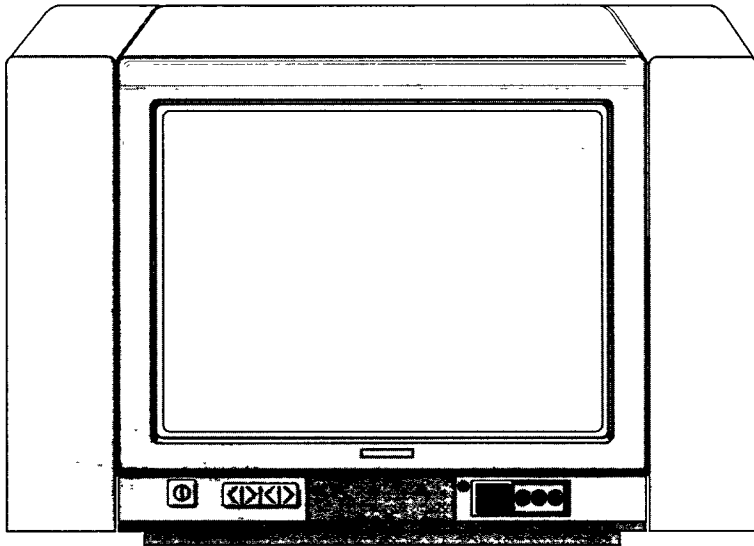




PHILIPS



21GR9651
 21GR9751
 21GR9757

FARBFERNSEHER
 TÉLÉVISEUR COULEUR
 KLEURENTELEVISIE
 TELEVISIORE A COLORI

Mit Bleistift Ihre Fernsehsenderwahl hier eintragen :

Nr. FS-Sender/Einrichtung
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

Nr. FS-Sender/Einrichtung
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39

Nr. FS-Sender/Einrichtung
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59

Tabel der Fernsehsystemfrequenzen :

VHF BAND I

Kanal	Frequenz (MHz)
A	45.75
E2	48.25
2A	49.75
B	53.75
E3	55.25
2	55.75
3	60.50
C	61.75
E4	62.25
4	63.75
C	82.25

VHF BAND III

Kanal	Frequenz (MHz)
S1	105.25
S2	112.25
B	116.75
S3	119.25
S4	126.25
C	128.75
S5	133.25
S6	140.25
D	140.75
S7	147.25
E	152.75
S8	154.25
S9	161.25
F	164.75
S10	168.25
D	175.25
E5	175.25
5	176.00
G	176.75
E6	182.25
E	183.25
E	183.75
6	184.00
H	188.75
E7	189.25
F	191.25
7	192.00
F	192.25

VHF BAND III

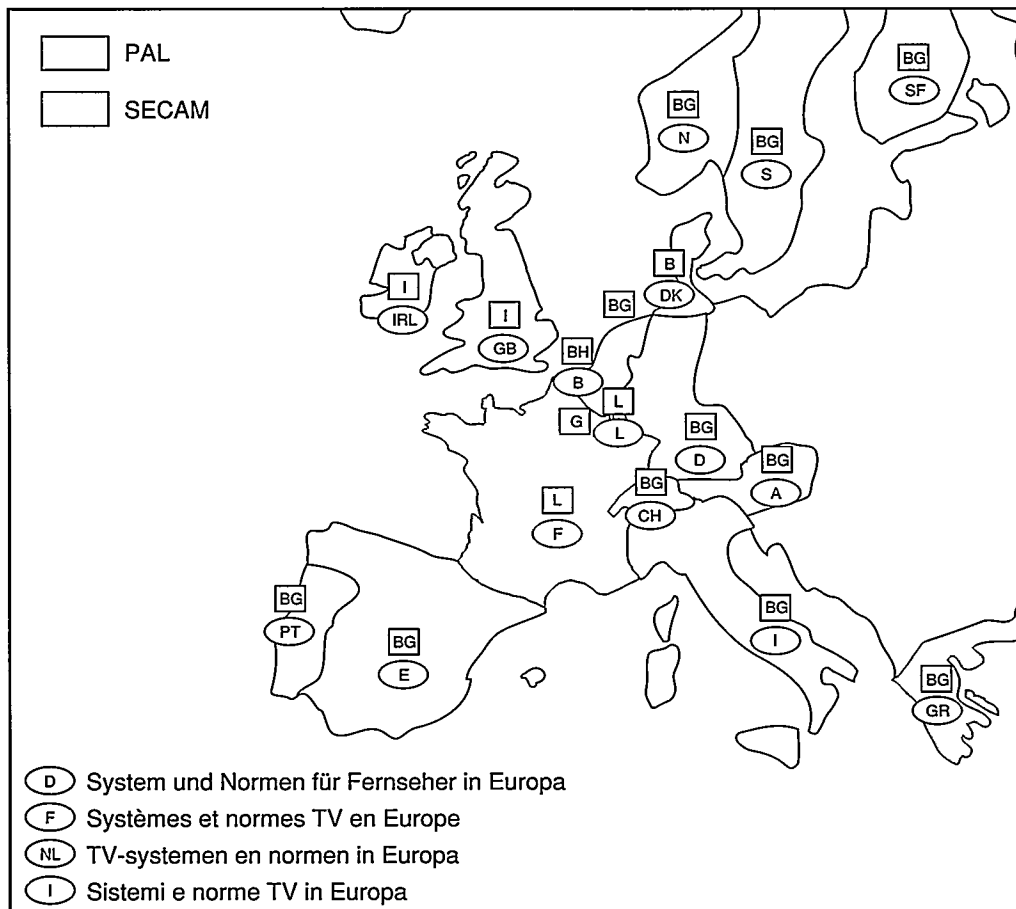
Kanal	Frequenz (MHz)
E8	196.25
G	199.25
8	200.00
I	200.75
G	201.25
E9	203.25
H	207.25
9	208.00
E10	210.25
J	212.75
I	215.25
10	216.00
E11	217.25
J	223.25
E12	224.25
K	224.75
S11	231.25
L	236.75
S12	238.25
S13	245.25
M	248.25
S14	252.25
S15	259.25
N	260.75
S16	266.25
O	272.75
S17	273.25
S18	280.25
P	284.75
S19	287.25
S20	294.25
Q	296.75

UHF BAND

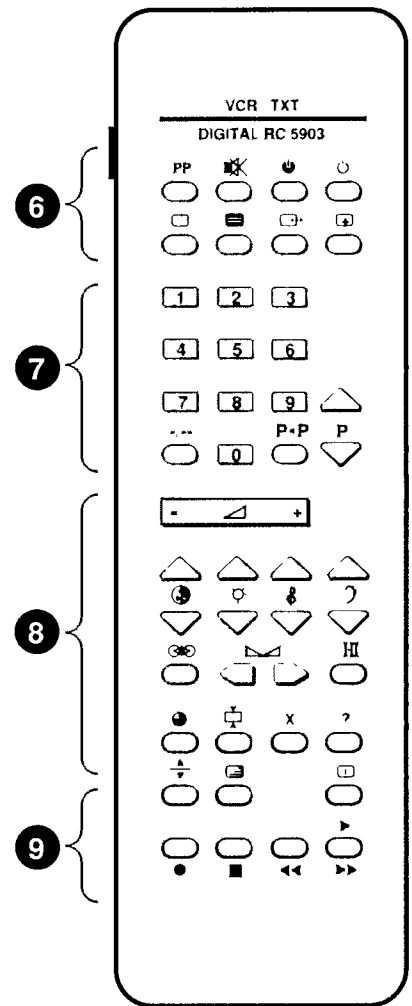
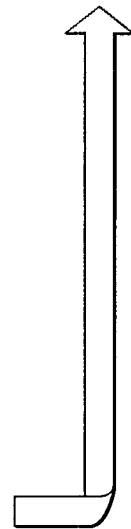
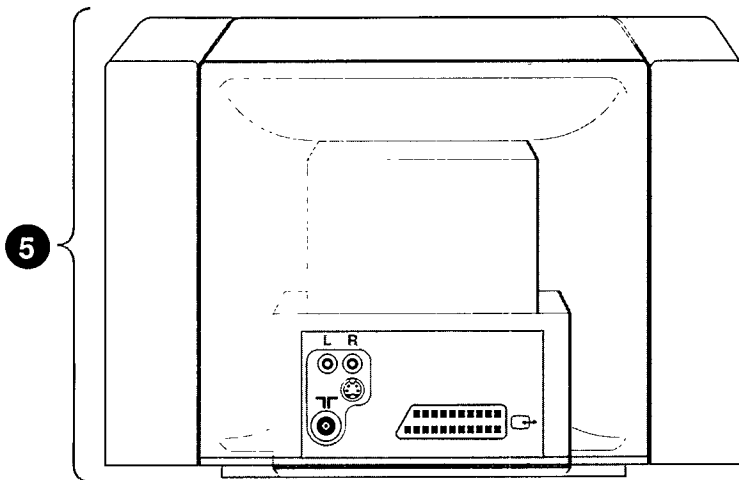
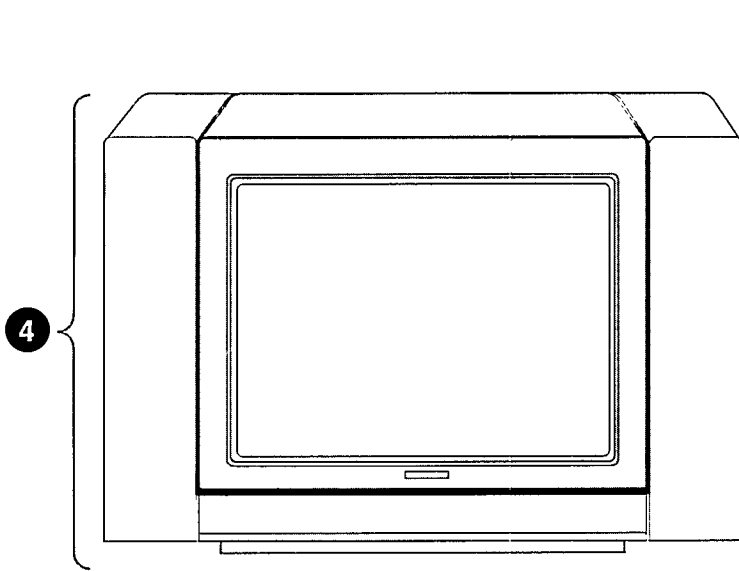
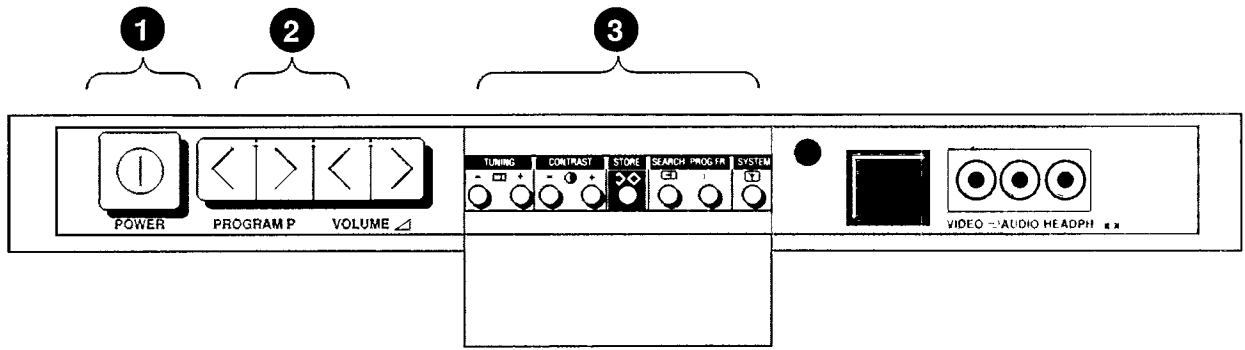
Kanal	Frequenz (MHz)
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25

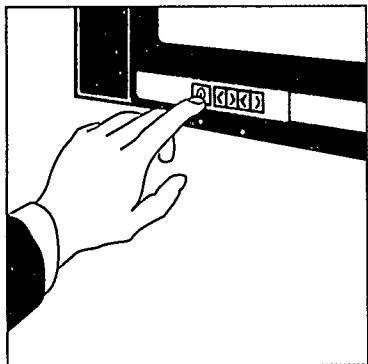
UHF BAND

Kanal	Frequenz (MHz)
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

**Achtung/Attention/Opgelet/Attenzione:**

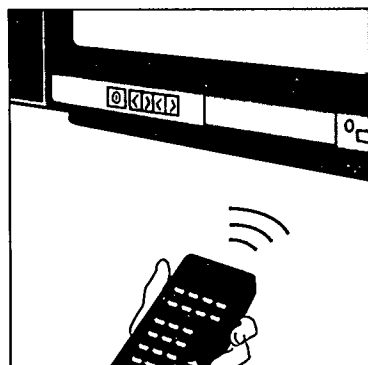
- (D) ● Vor dem Lesen der Bedienungsanleitung dieses Blatt aufschlagen.
- (F) ● Avant de commencer la lecture de ce mode d'emploi, dépliez ce volet.
- (NL) ● Alvorens de gebruiksaanwijzing te gaan doorlezen, dient u dit blad open te vouwen.
- (I) ● Prima di iniziare la lettura delle seguenti istruzioni, voltate questa pagina.



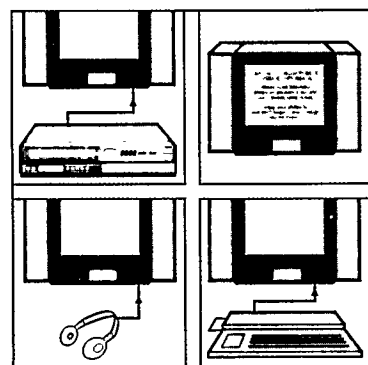
Installation et réglages du téléviseur**15**

Introduction.
 Installation du téléviseur.
 Branchements du téléviseur.
 Mise en Marche/Arrêt du téléviseur.
 Mise en place des piles dans la télécommande.

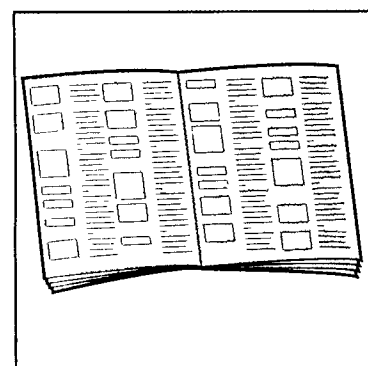
Choix du système (P/S, PAL I, SECAM).
 Mémorisation des émissions TV sur des numéros de programme.

Utilisation du téléviseur**17**

Sélection des émissions TV par leur numéro de programme.
 Modifications des réglages de l'image et du son.
 Blocage de l'utilisation.
 Mise en veille.
 Choix du système son (STEREO, DUAL, SPATIAL).
 Affichage sur l'écran d'informations concernant l'image et le son d'un programme.

Autres possibilités d'utilisation**19**

Utilisation du Télétexte
 Branchement d'un magnétoscope.
 Branchement de périphériques.
 Branchement d'un casque.

Informations générales**23**

Accès direct et mise en mémoire des émetteurs TV.
 Réglage fin (pour une éventuelle amélioration de l'image ou du son).
 Modification des réglages préférentiels (PP).
 Nettoyage de l'écran.
 Indication d'anomalies de fonctionnement.
 Spécifications techniques.
 Tableau des fréquences des émetteurs .

Inscrivez ci-dessous votre sélection des chaînes TV (ou périphériques):

N° Chaîne TV/périph.
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

N° Chaîne TV/périph.
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39

N° Chaîne TV/périph.
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59

Tableau des fréquences TV :

VHF BANDE I

canal	fréquence (MHz)
A	45.75
E2	48.25
2A	49.75
B	53.75
E3	55.25
2	55.75
3	60.50
C	61.75
E4	62.25
4	63.75
C	82.25

VHF BANDE III

canal	fréquence (MHz)
S1	105.25
S2	112.25
B	116.75
S3	119.25
S4	126.25
C	128.75
S5	133.25
S6	140.25
D	140.75
S7	147.25
E	152.75
S8	154.25
S9	161.25
F	164.75
S10	168.25
D	175.25
E5	175.25
5	176.00
G	176.75
E6	182.25
E	183.25
E	183.75
6	184.00
H	188.75
E7	189.25
F	191.25
7	192.00
F	192.25

VHF BANDE III

canal	fréquence (MHz)
E8	196.25
G	199.25
8	200.00
I	200.75
G	201.25
E9	203.25
H	207.25
9	208.00
E10	210.25
J	212.75
I	215.25
10	216.00
E11	217.25
J	223.25
E12	224.25
K	224.75
S11	231.25
L	236.75
S12	238.25
S13	245.25
M	248.25
S14	252.25
S15	259.25
N	260.75
S16	266.25
O	272.75
S17	273.25
S18	280.25
P	284.75
S19	287.25
S20	294.25
Q	296.75

UHF BANDES IV-V

canal	fréquence (MHz)
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25

UHF BANDES IV-V


canal	fréquence (MHz)
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

Introduction

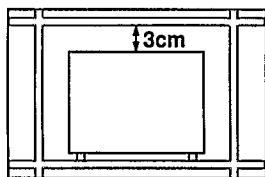
Si vous suivez les opérations décrites, vous apprendrez rapidement comment régler et utiliser toutes les fonctions de votre nouveau téléviseur; toujours lire et exécuter les indications dans l'ordre indiqué.

TV indique que les manipulations sont exécutées avec les touches ou prises qui sont sur le téléviseur.

Des numéros, sont accolés aux croquis qui accompagnent le texte. Ces numéros correspondent aux repères de l'illustration qui figure sur le dépliant.

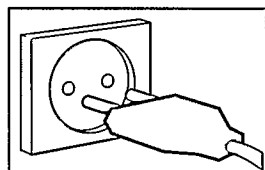
 indique que les manipulations sont exécutées avec la télécommande.

Installation et réglages du téléviseur



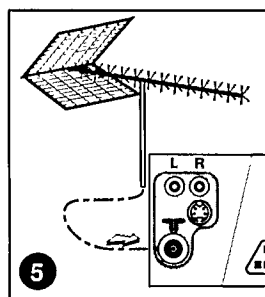
TV Installation du téléviseur

- Sortir le téléviseur de l'emballage.
- Prendre la télécommande à l'intérieur des cales d'emballage.
- Placer le téléviseur sur une surface résistante et lisse (par exemple = un meuble VIDEO/TV. Ne le poser pas sur un tapis, moquette.
- Laisser un espace d'au moins 3 cm autour du téléviseur pour la ventilation.



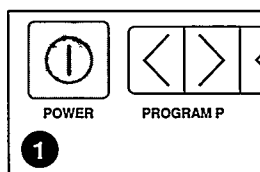
TV Branchement du téléviseur


- IMPORTANT:** Votre téléviseur est prévu pour fonctionner avec une tension secteur 220/240V~ -50Hz (Consultez votre vendeur si la tension est différente).
- Brancher la fiche du cordon secteur du téléviseur à la prise d'alimentation secteur.



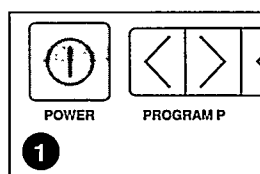
- Brancher la fiche d'antenne à la prise d'antenne "T" située au dos du téléviseur.
- Assurez vous que tous les cables reliés au téléviseur sont positionnés correctement.


TV Mise en marche



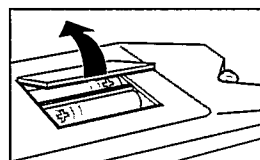
- Appuyer sur la touche  POWER (Marche/Arrêt) située en façade de l'appareil.
- Si le voyant au-dessous de l'écran s'éclaire de couleur VERTE le téléviseur est en MARCHÉ.
- Si le voyant s'éclaire de couleur ROUGE vous devez appuyer sur l'une des touches programme "P". Le téléviseur se mettra en MARCHÉ et le voyant s'éclairera en VERT. (Reportez-vous au paragraphe 'Mise en marche du téléviseur à partir du mode veille' pour plus ample information).

TV Mise en arrêt



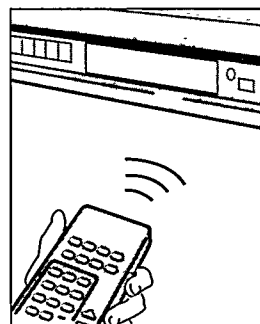
- Appuyer sur la touche  POWER (Arrêt) située en façade de l'appareil. (Reportez-vous au paragraphe 'Mise en veille' pour arrêter l'appareil temporairement).

Mise en place des piles dans la télécommande



- Retirer le couvercle du logement des piles situé au dos du boîtier de la télécommande.
- Introduire les 2 piles de 1,5V type LR03.
- Remettre le couvercle.

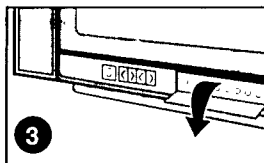
Vérification de la télécommande



- Mettez en marche le téléviseur.
- Tenez le boîtier de télécommande et orientez-le vers le voyant de couleur VERTE située au-dessous de l'écran du téléviseur.
- Appuyez sur n'importe quelle touche chiffrée du boîtier de la télécommande. Le voyant de couleur VERTE doit 'clignoter' en ORANGE chaque fois que vous appuyez sur une touche.

Programmation des émetteurs

Tous les boutons des commandes nécessaires au choix du système et à la mise en mémoire des émetteurs TV sont localisés derrière le volet du panneau des commandes situé en façade du téléviseur. Tirer le volet vers vous pour accéder aux commandes pendant l'installation et le refermer après avoir fait les réglages désirés.



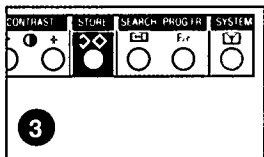
- Ouvrir le volet du panneau des commandes, sur le devant du téléviseur.

En fonction du pays de destination, ce téléviseur est soit monostandard, soit multistandard.

- MONOSTANDARD signifie qu'il peut recevoir les normes PAL B+G ou SECAM B+G ou PAL I,
 - ⇨ dans ce cas la touche SYSTEME est sans effet.
 - MULTISTANDARD signifie qu'il peut recevoir en plus des normes du monostandard, la norme SECAM L,
 - ⇨ dans ce cas la touche SYSTEME est opérationnelle.
- Veuillez appliquer la procédure ci-dessous pour choisir votre système.

Choix du système et de la norme TV

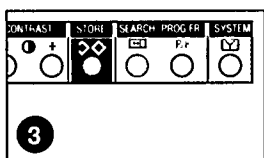
(Consultez la carte dans la couverture pour savoir "quel système-norme" choisir).



- Appuyez sur la touche pour choisir.
- "SECAM" est affiché....
Vous avez sélectionné le système SECAM et la NORME L.
- "P/S" est affiché....
Vous avez sélectionné le système PAL/SECAM et les NORMES B ou G.
- "PAL I" est affiché....
Vous avez sélectionné le système PAL et la NORME I.
- Appuyez sur la touche pour changer votre sélection jusqu'à ce que le système désiré s'affiche à l'écran.

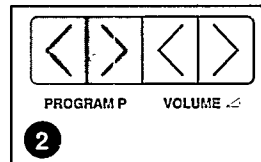
Mémorisation des émissions TV sur des numéros de programmes

Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 60 programmes en procédant de la manière suivante.



1. Appuyer sur la touche , l'information concernant le numéro de programme en cours s'affiche.

2. Appuyer sur la touche Le téléviseur recherche automatiquement jusqu'à ce qu'il trouve une émission et qu'elle s'affiche sur l'écran. Appuyer de nouveau sur cette touche si vous désirez continuer la recherche.



3. Attribuer un numéro de programme (0 à 59) en appuyant sur l'une des touches programme "P". Le numéro de programme choisi s'affiche sur l'écran.

4. Appuyer sur la touche pour mettre en mémoire votre sélection. L'information concernant le numéro de programme disparaît de l'écran.

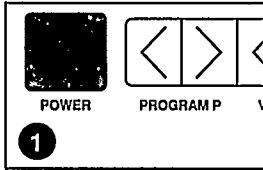
Reprendre les opérations 1 à 4 jusqu'à ce que toutes les stations désirées soient affectées d'un numéro de programme.

- Refermer le volet du panneau des commandes situé en façade du téléviseur.

Remarque: Vous pouvez noter votre sélection des programmes TV dans le tableau prévu à l'intérieur de la couverture.

Utilisation du téléviseur

Le téléviseur peut maintenant être commandé soit par la télécommande soit directement avec les touches sur le téléviseur.



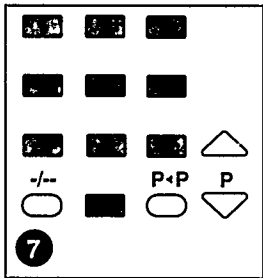
- Mettre en service le téléviseur en appuyant sur la touche MARCHE (1) (POWER) située en façade.

📺 Sélection des émissions TV par les numéros de programme

Lorsque l'appareil est en service:

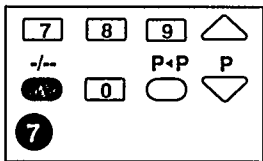
Pour choisir les émissions dont les numéros de programme sont compris entre 0 et 9.

- Appuyer sur la touche **chiffrée**, appropriée sur la télécommande. Le numéro de programme sélectionné s'affiche sur l'écran.
- Appuyer sur une touche chiffrée différente pour faire une autre sélection.



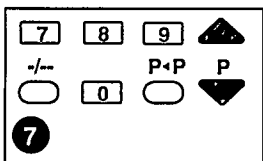
Pour choisir les émissions TV dont les numéros de programme sont compris entre 10 et 59.

- Appuyer sur la touche **-/-**.
- Sur l'écran s'affiche: "--".
- Appuyer sur les 2 touches **chiffrées** appropriées. Le numéro de programme sélectionné s'affiche sur l'écran.
- Répéter la procédure indiquée immédiatement ci-dessus pour sélectionner un autre programme à 2 chiffres.



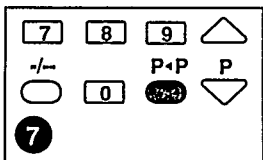
Pour choisir un numéro de programme inférieur ou supérieur

- Appuyer sur la touche **▽ P** pour sélectionner un numéro de programme (inférieur) dans un ordre décroissant.
- Appuyer sur la touche **△ P** pour sélectionner un numéro de programme (supérieur) dans un ordre croissant.



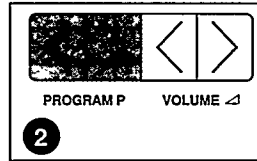
Pour sélectionner le numéro de programme visualisé auparavant

- Appuyer sur la touche **P<P**



📺 Sélection des émissions TV par les touches du téléviseur

- Appuyer sur la touche programme **P** de gauche pour sélectionner un numéro de programme décroissant.
- Appuyer sur la touche programme **P** de droite pour sélectionner un numéro de programme croissant.



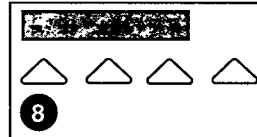
📺 Modifications des réglages de l'image et du son

(Quand le téléviseur est mis en service les réglages de l'image et du son sont toujours à des valeurs préférentielles.)

Réglages du son

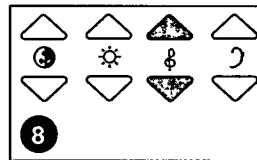
Pour modifier le volume (↔)

- Appuyer sur la touche **-** pour diminuer le volume son,
- Appuyer sur la touche **+** pour augmenter le volume son.



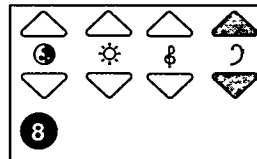
Pour modifier la tonalité aigüe (♫)

- Appuyer sur la touche **△** pour augmenter la tonalité aigüe,
- Appuyer sur la touche **▽** pour diminuer la tonalité aigüe.



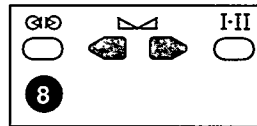
Pour modifier la tonalité grave (♬)

- Appuyer sur la touche **△** pour augmenter la tonalité grave,
- Appuyer sur la touche **▽** pour diminuer la tonalité grave.



Pour modifier le réglage Balance du son (↔)

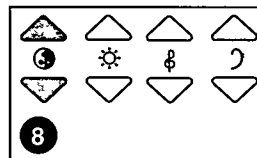
- Appuyer sur la touche **◁** pour augmenter le son provenant du haut-parleur situé à gauche,
- Appuyer sur la touche **▷** pour augmenter le son provenant du haut-parleur situé à droite.



Réglages de l'image

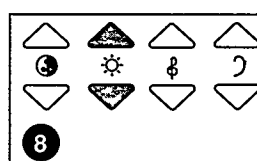
Pour modifier l'intensité couleur (⊕)

- Appuyer sur la touche **△** pour augmenter l'intensité couleur.
- Appuyer sur la touche **▽** pour diminuer l'intensité couleur.



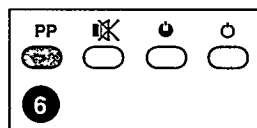
Pour modifier la lumière (☼)

- appuyer sur la touche **△** pour augmenter la lumière,
- Appuyer sur la touche **▽** pour diminuer la lumière.



Pour revenir aux réglages préférentiels

- Appuyer sur la touche **PP**.

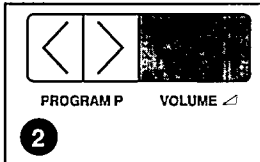


Utilisation du téléviseur

Modifications des réglages de l'image et du son sur le téléviseur

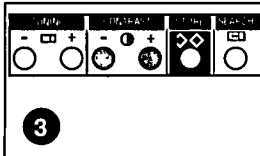
Pour changer le volume du son (▲)

- Appuyer sur la touche de droite pour augmenter le volume.
- Appuyer sur la touche de gauche pour diminuer le volume.



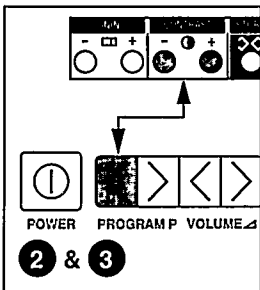
Pour modifier le contraste de l'image (●)

- Ouvrir le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.
- Appuyer sur la touche + pour augmenter le contraste,
- Appuyer sur la touche - pour diminuer le contraste.
- Refermer le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.



et Blocage de l'utilisation (Si vous désirez que pendant votre absence votre téléviseur ne puisse être utilisé.)

- Ouvrir le volet du panneau des commandes sur le téléviseur. Le téléviseur étant en marche.
- Appuyer **simultanément** sur les touches P de gauche et - (●) contraste. Le téléviseur s'arrête et le voyant situé au-dessous de l'écran s'éclaire en ROUGE.



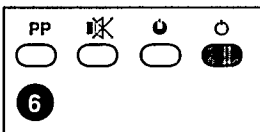
- Fermer le volet masquant les commandes sur le téléviseur.
- Maintenant le téléviseur ne peut être remis en fonctionnement **que si** vous appuyez sur une touche chiffrée de la télécommande (celle-ci ayant été mise en lieu sûr jusqu'à ce que vous décidiez d'utiliser à nouveau le téléviseur).

Mise en veille

Le téléviseur peut être mis en mode VEILLE de trois façons:

1. Directement

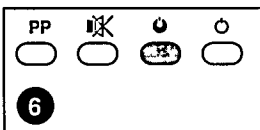
- Appuyer sur la touche ● veille. Le voyant situé au-dessous de l'écran s'éclaire en ROUGE et le téléviseur passe en mode VEILLE.



2. Programmation de la mise en VEILLE

(De cette manière vous pouvez déterminer une période de temps (temporisation) après laquelle le téléviseur passe en mode VEILLE.)

- Appuyer sur la touche ● jusqu'à ce que la durée souhaitée s'affiche sur l'écran.



(Le temporisation peut être réglée par périodes successives de 15 minutes déductibles de la durée totale fixée à 90 minutes.)

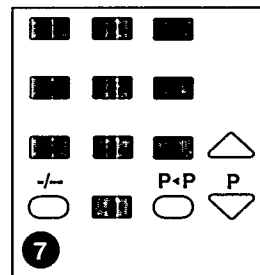
Pendant la dernière minute de la temporisation l'information '01' s'affiche sur l'écran, vous indiquant que le téléviseur va passer en mode 'VEILLE'. A la fin de cette période de temps, le téléviseur passe en mode VEILLE, et le voyant situé au-dessous de l'écran s'éclaire en ROUGE.

3. Automatiquement

Environ 15 minutes après la fin de la diffusion d'une émission TV (arrêt de l'émetteur), le téléviseur commute automatiquement en mode VEILLE.

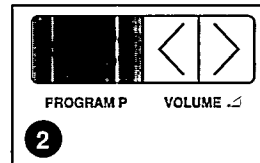
ou Mise en marche du téléviseur à partir du mode veille

- Appuyer sur une des touches chiffrées de la télécommande pour sélectionner un programme.



ou,

- Appuyer sur l'une des touches programme "P" située sur la façade du téléviseur.



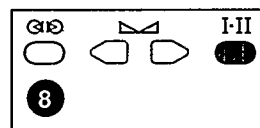
Choix du système son Trois systèmes sont possibles.

1. Son DUAL

Si DUAL I est affiché sur l'écran cela signifie que l'émission est transmise en 2 langues.

Choix du second langage

- Appuyer sur la touche II pour entendre le second langage - DUAL II est alors affiché sur l'écran.
- Appuyer à nouveau sur la touche III pour revenir au langage d'origine. (DUAL I est de nouveau affiché sur l'écran).



2. Son STÉRÉOPHONIQUE en normes B et G

Si STEREO est affiché en VERT sur l'écran, cela signifie que l'émission est transmise avec un son stéréophonique.

Utilisation du téléviseur

Choix du son monophonique (la retransmission sonore étant stéréophonique).

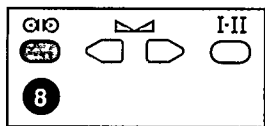


- Appuyer sur la touche **III** STEREO est affiché en ROUGE sur l'écran (le son est maintenant reproduit en mono).
- Appuyer à nouveau sur la touche **III** pour revenir au son stéréophonique transmis à l'origine. STEREO est affiché en VERT à nouveau sur l'écran.

3. Son SPATIAL

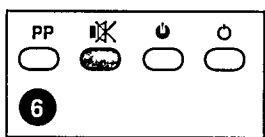
Cet effet peut être utilisé pour élargir le champ sonore.

Choix du son spatial



- Appuyer sur la touche **⊗** pour obtenir l'effet SPATIAL. **⊗** est affiché sur l'écran.
- Appuyer à nouveau sur la touche **⊗** pour annuler l'effet SPATIAL. **⊗** s'efface de l'écran.

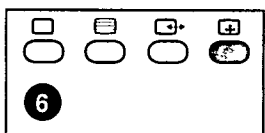
Suppression du son



- Appuyer sur la touche **MUTE** pour couper le SON (mute). **MUTE** est affiché sur l'écran.
- Appuyer à nouveau sur la touche **MUTE** pour rétablir le son. **MUTE** est effacé de l'écran.

Affichage des informations image et son sur l'écran

(L'affichage sur écran 'OSD' vous permet de visualiser l'information mémorisée pour un numéro de programme et une émission TV).



- Appuyer sur la touche **⊞** pour afficher l'information sur l'écran.
- Appuyer à nouveau sur la touche **⊞** pour supprimer l'affichage de l'information.

Affichage sur l'écran d'informations supplémentaires image et son

● Appuyer et maintenir la pression sur la touche **⊞** jusqu'à ce qu'une information supplémentaire s'affiche sur l'écran.



Si maintenant, à l'aide des touches appropriées, vous effectuez des modifications des réglages de l'image et du son, une **barre mobile** s'affiche sur l'écran, représentative des modifications que vous effectuez.

- Appuyer à nouveau sur la touche **⊞** pour supprimer l'affichage des informations supplémentaires.

Autres possibilités d'utilisation

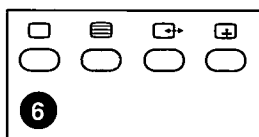
(Ce qui suit ne s'applique que si votre téléviseur est équipé pour recevoir les émissions Télétexte).

Télétexte: Le télétexte est un système d'information qui affiche des textes sur votre écran de télévision.

L'utilisation du Télétexte vous permet de sélectionner une page d'information sur un sujet qui est disponible dans sa liste des matières (répertoire).

Utilisation du Télétexte

Sélectionner une émission TV sur laquelle le Télétexte est transmis (Vérifier avec le programme TV dans un journal).

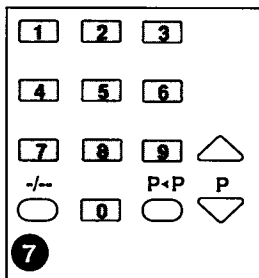


- Appuyer sur la touche **LIST**, normalement la liste des matières (sommaire) est affichée sur l'écran.

Les indications suivantes s'appliquent seulement après que le Télétexte a été sélectionné.

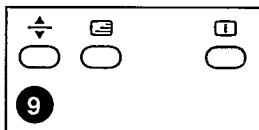
Choix d'une page Télétexte

- Appuyer sur les touches **chiffrées** qui conviennent pour demander le numéro de la page Télétexte.



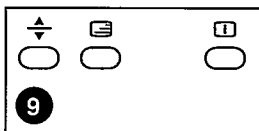
Le numéro de la page choisie est affiché dans le coin gauche de l'écran. Le compteur de page du Télétexte cherche jusqu'à ce que le numéro de la page soit trouvé, et que l'information demandée s'affiche sur l'écran.

Pour revenir à la page des matières (sommaire)



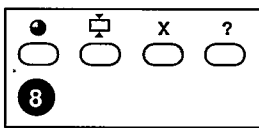
- Appuyer sur la touche **TV** pour sélectionner directement la page des matières.
- Autrement sélectionner le numéro de la page des matières (par exemple: page 100).

Télétexte et programme de télévision



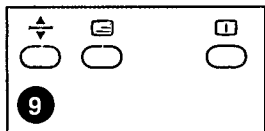
- Appuyer sur la touche **LIST**. Le texte est superposé au programme de télévision sur l'écran.
- Appuyer à nouveau sur la touche **LIST** pour revenir à la page Télétexte.

Choix entre le télétexte et le programme TV



- Appuyer sur la touche **X**. Le programme TV apparaît et dans le coin supérieur gauche de l'écran s'affiche **TV**.
- Appuyer à nouveau sur la touche **X** pour revenir à la page Télétexte.

Autres possibilités d'utilisation

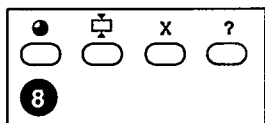


Selection double hauteur du texte

- Appuyer sur la touche \uparrow pour afficher le texte de la demi-page supérieure en double hauteur.
- Appuyer sur la touche \downarrow pour afficher le texte de la demi-page inférieure en double hauteur.
- Appuyer sur la touche \uparrow pour afficher le texte de la page entière avec une hauteur normale.

Revelation d'informations cachées

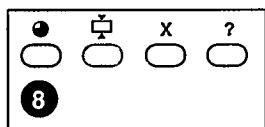
Parfois une page Télétexte contient des informations cachées (par exemple: une devinette ou un rébus).



- Appuyer sur la touche ?.
- L'information cachée s'affiche sur l'écran.
- Appuyer à nouveau sur la touche ?.
- L'information cachée s'efface.

Arrêt du changement automatique de page

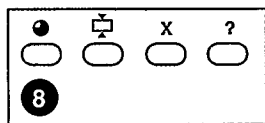
La page de Télétexte que vous avez sélectionnée peut par la quantité d'informations nécessiter une autre page qui après un court instant est affichée automatiquement.



- Appuyer sur la touche \square pour arrêter le changement de page automatique.
- Appuyer à nouveau sur la touche \square pour afficher la page suivante.

Choix d'une page à heure programmée

Vous pouvez choisir une page d'information de Télétexte qui s'affichera sur l'écran du téléviseur à l'heure que vous programmerez.

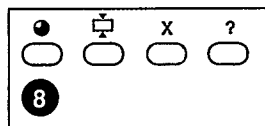


- Sélectionner la page Télétexte désirée.
- Appuyer sur la touche ●.
- Sélectionner l'heure en appuyant sur les 4 touches chiffrées qui composent l'heure désirée (par exemple: 20.10 ou 09.15).
- Appuyer sur la touche X pour revenir au programme TV sélectionné auparavant.

Quand l'heure prédéterminée est arrivée.

soit:

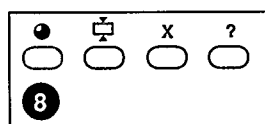
La page Télétexte se superpose au programme TV.



- Appuyer sur la touch X pour supprimer le programme TV.

soit:

L'heure programmée s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

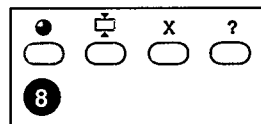


- Appuyer sur la touche ● pour supprimer: 'Choix d'une page programmée'.

Choix d'une page 'sous code'

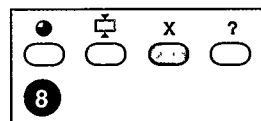
Les pages 'sous code' sont des sous-paragraphes de pages Télétexte trop Longues qui ne peuvent seulement être affichées sur l'écran qu'à un moment donné.

- Sélectionner la page Télétexte désirée en appuyant sur les 3 touches chiffrées (correspondant au numéro de la page).
- Appuyer sur la touche ●.
- Appuyer sur la touche chiffrée (correspondant au sous code de la page).



Si la page 'sous code' n'est pas disponible immédiatement,

- Appuyer sur la touche X pour revenir au programme de télévision.
- Lorsque la page 'sous code' est disponible le numéro du sous-code programmé s'inscrit dans le coin supérieur gauche de l'écran.
- Appuyer sur la touche X pour afficher la page 'sous code'.



Remarque: Le temps programmé et les pages 'sous code' ne sont seulement possibles qu'avec certaines pages de quelques émissions Télétexte.

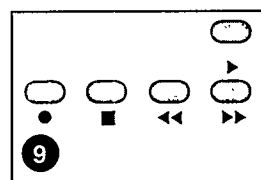
Choix d'un programme TV avec sous-titrage Télétexte

Les sous-titres peuvent s'afficher sur l'écran si l'émission TV offre cette possibilité supplémentaire au programme de télévision. (Consulter un guide des programmes TV).

- Sélectionner la page Télétexte indiquée dans le guide des programmes TV.
- Le programme de télévision avec les sous-titres apparaît sur l'écran.

Selection 'rapide' des pages Télétexte

Quelquefois une page d'information Télétexte peut être sélectionnée rapidement.



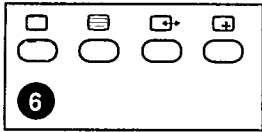
- La page d'information Télétexte qui suit dans la série peut être sélectionnée en appuyant sur la touche placée sous le trait ROUGE (par exemple 121 peut être choisie après la page 120).

ou

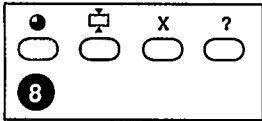
La tête des chapitres de l'information peut avoir une couleur particulière ou peut être placée à l'intérieur d'une case colorée qui représente un sujet particulier.

- Appuyer sur la touche située sous le trait ROUGE, VERT, JAUNE, ou BLEU qui convient.

Autres possibilités d'utilisation



- Pour sortir du mode Télétexte**
- Appuyer sur la touche □.
- L'émission TV sélectionnée préalablement réapparaît sur l'écran.

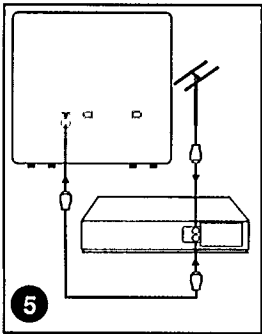


- Affichage de l'heure**
- Appuyer sur la touche ●. L'heure s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran (par exemple 21.00).
 - Appuyer à nouveau sur la touche ● pour effacer l'heure.

Remarque: L'heure ne peut s'afficher que si le Télétexte est accessible sur le programme TV sélectionné.

TV Branchement d'un magnéscope

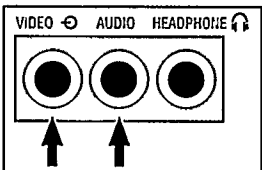
Consulter le mode d'emploi livré avec votre magnéscope pour les détails de branchement.



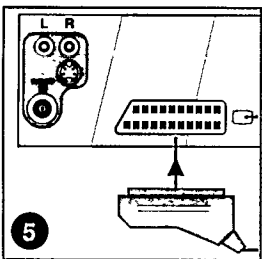
- Connecter le câble d'antenne du téléviseur à la prise d'entrée T¹ du magnéscope.
- Connecter le câble fourni avec le magnéscope à la sortie TV du magnéscope d'une part, et à l'entrée d'antenne T¹ au dos du téléviseur d'autre part.

Autres possibilités

- Un magnéscope ou une caméra/magnéscope peut être connecté aux prises d'entrées VIDEO/AUDIO (Type CINCH) situées en façade du téléviseur pour la 'reproduction' uniquement.



- ou,
- Le magnéscope peut être branché à la prise PERITELEVISION au dos du téléviseur (un étrier de maintien du câble de péritelévision est prévu sur le dos). La prise PERITELEVISION offre l'avantage d'une reproduction stéréophonique du son à partir d'un enregistreur et d'un magnéscope stéréophoniques.



IMPORTANT: Pour obtenir un signal son et image correct, nous vous conseillons de ne pas raccorder simultanément des périphériques sur les prises VIDEO/AUDIO en façade et sur la prise PERITELEVISION au dos du téléviseur.

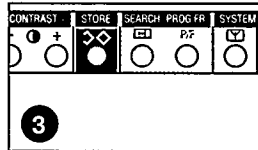
TV Mémorisation du signal magnéscope sous un numéro de programme
(Après avoir branché le magnéscope à la prise antenne T¹ vous pouvez mettre en mémoire le signal du magnéscope sous un numéro de programme.)

- Mettre en marche le téléviseur.
- Ouvrir le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.



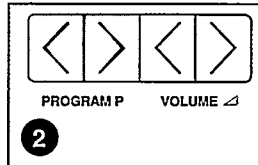
1. Introduire une cassette pré-enregistrée dans le magnéscope et appuyer sur la touche "LECTURE" du magnéscope.

2. Appuyer sur la touche ◇◇ du téléviseur afin que l'information concernant le numéro de programme s'affiche.



3. Appuyer sur la touche [] pour que le téléviseur recherche automatiquement le signal vidéo. Si nécessaire appuyer à nouveau sur la touche [] jusqu'à ce que le signal en provenance du magnéscope soit trouvé.

4. Choisir un numéro de programme disponible en appuyant sur l'une des touches programme "P" sur le téléviseur.



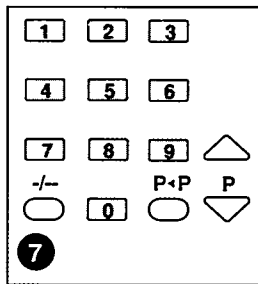
5. Appuyer sur la touche ◇◇ du téléviseur pour mémoriser, le signal vidéo sous le numéro de programme choisi.

6. Appuyer sur la touche "ARRET" du magnéscope.

- Fermer le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.

Sélection du numéro de programme réservé au magnéscope

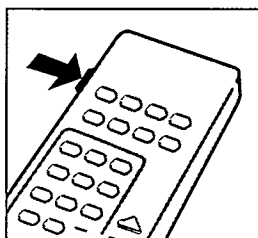
- Appuyer sur la touche chiffrée correspondant au numéro de programme sur lequel le signal vidéo a été mémorisé.
- Pour retourner en mode télévision, appuyer sur une autre touche chiffrée pour sélectionner un programme TV.



Si les prises d'entrées VIDEO/AUDIO ou PERITELEVISION sont utilisées veuillez vous reporter au paragraphe 'Sélection du signal périphérique'.

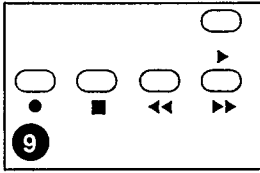
Utilisation d'un magnéscope avec la télécommande

L'information suivante ne s'applique que si votre magnéscope utilise une télécommande au code RC5.



- Appuyer en maintenant la pression sur la touche située sur le côté de la télécommande, avant la sélection des fonctions suivantes:

Autres possibilités d'utilisation

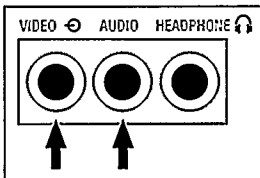


- Appuyer sur la touche ► pour "REPRODUIRE" la cassette vidéo.
- Appuyer sur la touche ● pour "ENREGISTRER" une cassette vidéo.
- Appuyer sur la touche ■ "STOP" pour arrêter le défilement de la cassette.
- Appuyer sur la touche ◀ pour "REMOBINER" la cassette.
- Appuyer sur la touche ►► pour une "AVANCE RAPIDE" de la bande vidéo.

TV Branchement d'autres appareils périphériques

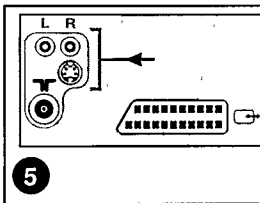
par exemples: ordinateur, jeu TV, COMPACT DISQUE VIDEO.

En premier lieu vous devez vous référer au mode d'emploi de l'appareil PERIPHERIQUE.



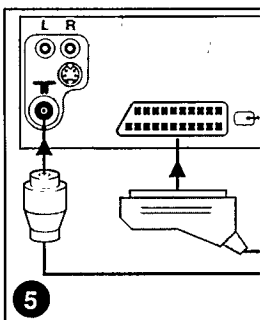
1. a) L'appareil délivre un signal vidéo (CVBS) et peut être connecté aux prises d'entrées VIDEO/AUDIO situées en façade du téléviseur.

1. b) L'appareil est équipé d'une prise PERITELEVISION située au dos du téléviseur (Un étrier de support de câble PERITELEVISION est prévu à cet effet).



1. c) L'appareil est un magnétoscope ou un caméscope de "type SVHS" et peut être connecté:

- à la prise 5 broches pour le signal vidéo (Luminance et Chrominance)
- et aux prises (cinch) pour les 2 voies son, qui sont repérées (L) pour la voie GAUCHE, et (R) pour la voie DROITE.



2. L'appareil peut être connecté à la prise antenne "T" située au dos du téléviseur.

- Arrêter le téléviseur.
- Connecter l'appareil.

Selection du signal de l'appareil 'périphérique'

- Mettre en marche le téléviseur.

Si les prises d'entrées VIDEO/AUDIO sont utilisées,

- Appuyer sur la touche ◀ afin que le signal soit visible et que EXT 1 s'affiche sur l'écran.

Si la prise PERITELEVISION est utilisée dans ce cas le signal est disponible soit dans le mode EXT 1 ou EXT 2.

- Appuyer sur la touche ◀, EXT 1 s'affiche sur l'écran.

ou

- Appuyer à nouveau sur la touche ◀, EXT 2 s'affiche sur l'écran.

Si les prises (d'entrées) pour le raccordement d'un appareil "type SVHS" sont utilisées.

- Appuyer sur la touche ◀ afin que le signal soit visible et que EXT 3 s'affiche sur l'écran.

- Appuyer sur la touche □ pour revenir au programme de télévision.

Remarque: Certains appareils 'PERIPHERIQUES' reliés à la prise PERITELEVISION feront commuter automatiquement le téléviseur sur le signal extérieur.

Si la prise antenne est utilisée, le signal (extérieur) peut être mis en mémoire sous un numéro de programme que vous aurez choisi auparavant. (Référez-vous au paragraphe 'Mémorisation du signal magnétoscope sous un numéro de programme'.)

TV Branchement d'un casque

Le casque utilisé doit avoir une impédance comprise entre 8 et 1000 Ohms, et être équipé d'une fiche type jack de 6,3mm de diamètre.

- Raccorder la fiche jack à la prise ◀ située en façade du téléviseur.

Remarque: Les haut-parleurs sont automatiquement mis hors circuit lorsque le casque est branché.

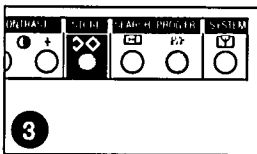
Informations générales

et Mémorisation des émissions TV (par affichage direct de la fréquence)

(Vous devez connaître la fréquence sur laquelle l'émission TV est transmise)

- Ouvrir le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.

1. Appuyer sur la touche P/F pour passer en mode 'réglage de fréquence'.
 2. Afficher la fréquence à l'aide des touches chiffrées de la télécommande (par exemple: Choix du canal E4; taper 062, et pour sélectionner le canal 68: taper 847 avec les touches chiffrées. (Voir tableau à l'intérieur de la couverture.)
 3. Appuyer sur la touche $\diamond\diamond$ pour afficher l'information "numéro de Programme".
 4. Choisir un numéro de programme à l'aide des touches chiffrées de la télécommande.
 5. Appuyer sur la touche $\diamond\diamond$ pour mettre en mémoire cet émetteur.
 6. Appuyer sur la touche P/F pour repasser en mode programme.
- Refermer le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.



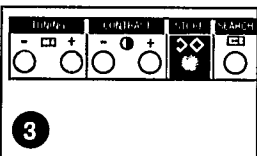
Réglage fin

L'image ou le son d'une émission TV ou d'un appareil périphérique tel qu'un magnétoscope, peut être affectée par une interférence pouvant avoir différentes origines.

Dans ce cas il se peut que la qualité de l'image ou du son puisse être améliorée en procédant de la manière suivante:

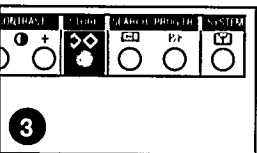
- Ouvrir le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.

1. Appuyer sur la touche $\diamond\diamond$ pour afficher l'indication du numéro de programme.
 2. Appuyer sur la touche $-\square$ ou $+\square$ et la relâcher immédiatement lorsque l'image ou le son est à la qualité optimale.
 3. Appuyer sur la touche $\diamond\diamond$ pour mémoriser ce réglage.
- Fermer le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.



et Modification des réglages préférentiels (PP)

- Ouvrir le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.
- Appuyer sur la touche $\diamond\diamond$ sur le téléviseur pour afficher l'indication du numéro de programme.



- Modifier les réglages de l'image et du son (par exemple contraste, volume) en utilisant la commande à distance ou les commandes sur le téléviseur.

- Appuyer sur la touche $\diamond\diamond$ du téléviseur pour mémoriser ces réglages. L'indication du numéro de programme est maintenant effacée de l'écran.

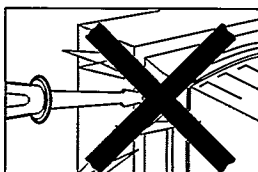
- Fermer le volet du panneau des commandes sur le téléviseur.

Nettoyage de l'écran

Si nécessaire, nettoyez l'écran du téléviseur avec une peau de chamois humide. N'employez pas de produits de nettoyage caustiques.

Indication d'anomalies de fonctionnement

IMPORTANT: N'essayez jamais, de réparer votre téléviseur vous-même; consultez toujours votre revendeur ou un technicien qualifié.

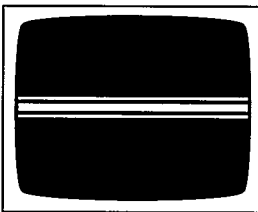


Si le téléviseur ne vous donne pas une image de qualité ou si le son est défectueux, vérifiez que:

- L'antenne est branchée correctement.
- Tous les contrôles ou touches sont en position correcte.
- L'émission TV choisie est bien en cours.
- Le téléviseur n'est pas commuté sur EXT 1 ou EXT 2 ou EXT 3.
- Le son n'a pas été mis hors circuit avec la touche MUTE sur la télécommande.

Arrêter le téléviseur immédiatement si:

- L'une des indications F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6 ou F7 est affichée sur l'écran.
- Une ligne blanche très lumineuse remplace l'image.



Spécifications techniques

Gammes de fréquences (selon le modèle): reportez-vous à la table de fréquences TV.

Nombre de programmes mémorisables (émissions TV et appareils périphériques): 60

Sélection des systèmes TV (selon le modèle livré): PAL I, SECAM L, SECAM B+G, PAL B+G

Système de recherche et d'accord:

PLL (Boucle de verrouillage de phase)

Récepteur télécommande: Code RC5

Réception du son:

MONO/STEREO/DUAL

Prises-Péritélévision, Video/Audio (SVHS)

(type C1NCH) Casque (Jack \varnothing 6,3mm)

Sécurité: Norme IEC 65

Secteur: 220/240 V \pm 10%, 50 Hz.



PHILIPS



- GB: **IDENTITY CARD** This card refers to the guarantee which applies to this equipment. For further information consult your dealer.
- D: **GERÄTE-KENNKARTE** Diese Karte wird für die Garantie dieses Gerätes benötigt. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler.
- F: **CARTE D'IDENTIFICATION** Cette carte est nécessaire pour faire éventuellement valoir vos droits à la garantie sur cet appareil. Consultez notre revendeur à ce sujet.
- NL: **IDENTIFICATIEKAART** Deze kaart refereert aan de garantie ge'd g voor dit apparaat. Raadpleeg hiervoor uw handelaar.
- I: **CARTE D'IDENTIFICAZIONE** Questa carta si riferisce alle garanzie di applicazione su questo apparecchio. Consultate il vostro rivenditore in merito.
- E: **TARJETA DE IDENTIFICACION** Dicha tarjeta hace alusión a la garantía que rige para este aparato. Acértese en consulta a su distribuidor.
- OK: **I.D.KORT** Dette kort referer til den garanti som omhand'ler dette udstyr. Opsøg den råd'oforhand'ler for yderligere informationer.
- H: **IDENTIFIKATIONSJOSKORT** Dette kort referer til garantisystemet for dette apparat. Forhand'leren kan give Dem yderligere information.
- S: **IDENTIFIKERINGSKORT** Dette kort henviser til den garanti som gælder for denne apparat. Kontakta Din hand'ler for ytterligere informasjon.
- T: **TUNNISTUSKORTTI** Tämä kortti liittyy laitteen takuuseen. Tarkemmat tiedot saat jälleenmyyjältä.
- P: **CARTAO DE IDENTIFICAÇÃO** Este cartao refere-se à garantia som vá' da para este equipamento. Consulte o seu fornecedor para mais informações.

GR

PHILIPS
21GR9651/10B
QG079106 100368
220-240V~ 50HZ 85W
UVSH



MADE IN FRANCE